

*dr*  
**choufdorfer**  
**2007/2008**



Sehr geehrte Damen und Herren  
Liebe Neuzugezogene und Alteingesessene

Sie halten die neueste Ausgabe unserer Informationsschrift in der Hand. Es freut uns, dass Sie sich Zeit nehmen, unser Werk anzuschauen, durchzublättern und auch zu lesen. Sie werden wieder – wie schon bei allen früheren Ausgaben seit 1978 – viel Interessantes und auch Wissenswertes über unser Dorf und unsere Region erfahren. Besonders hinweisen möchten wir auf die vielen Seiten mit praktischen Tipps und die Listen der Mitglieder des Gemeinderates und der Kommissionen und Delegierten; eine beeindruckende Anzahl von Funktionen, die auch in einer vergleichsweise kleinen Gemeinde ausgefüllt werden müssen.

Unser Gemeinwesen basiert auf dem Milizprinzip, bzw. auf der Freiwilligkeit der Betroffenen. Wir kennen den Amtszwang für Gemeindefunktionen nicht mehr (oder noch nicht wieder!) und somit sind die Gemeinde mit dem Gemeinderat und den Kommissionen, wie aber auch die Parteien und die Vereine im Dorf auf Freiwillige angewiesen.

Unser Dorf ist in den letzten Jahren stark gewachsen und damit auch die zu bewältigenden Aufgaben. Die vielen Neuzugezogenen sind aber noch nicht entsprechend in Erscheinung getreten. Sie nehmen nur vereinzelt an den Gemeindeversammlungen teil und noch kaum jemand hat Einsitz in eine Kommission genommen. Weshalb nicht? Es scheint ein Informationsproblem zu sein. Die Gemeinde, Parteien und Vereine brauchen geeignete Personen, kennen aber die Neuzugezogenen zu wenig. Die Neuzugezogenen wohnen hier im Dorf, aber kennen noch zu wenig andere Leute. Die meisten scheinen sich nicht direkt bewusst zu sein, dass das aktuelle «Produkt» Kaufdorf, das Ergebnis eines Zusammenspiels von vielen Interessen und Kräften ist. Einfluss nehmen kann man jedoch nur, wenn man mitmacht – wenn man sich interessiert und engagiert. Oder anders gesagt, wenn man den Schritt von der Stadt aufs Land nicht nur physisch sondern auch mental macht und am Leben im Dorf, seiner Gestaltung und seinem Weiterausbau aktiv teilnimmt.

Wir laden Sie herzlich ein, sich für das Dorfgeschehen zu interessieren und sich der eigenen Verantwortung zum Wohle der Gemeinschaft bewusst zu sein – und mitzumachen!

Mit einem freundlichen Gruss

**VGP Kaufdorf**  
Präsident  
Hunziker Sam B

Die VGP dankt der Gemeinde für den Beitrag von Fr. 500.– an die Herstellungskosten dieser Ausgabe **dr Choufdorfer 2007/2008**.

PS: Die VGP erstellte diese Ausgabe allein mit finanzieller Unterstützung der Inserenten und der Gemeinde. Dies war nur möglich, weil die Benteli Hallwag Druck AG, Wabern, bereit war, die Herstellung des «Choufdorfers» in die Lehrlingsausbildung der Polygrafen miteinzubeziehen. Wenn Ihnen die Ausgabe gefällt, danken wir Ihnen zum Voraus für Ihre Spende. (Einzahlungsschein liegt bei).



Unser Brot und unsere feinen Backwaren können Sie auch in der Metzgerei Anderegg in Kaufdorf beziehen.

## Metzgerei Anderegg



3126 Kaufdorf  
Tel. 031 809 02 25 / Fax 031 809 04 24  
metzg.anderegg@vtxmail.ch

**Hauslieferdienst • Partyservice**

## Inhaltsverzeichnis/Impressum

|   |       |
|---|-------|
| Alt werden in vertrauter Umgebung .....                                   | 4/5   |
| Gemeindeverwaltung .....  | 6     |
| Gemeindebehörde .....   | 7     |
| Gemeindekommissionen .....  | 9     |
| Gemeindefunktionäre .....   | 11    |
| Vertretungen in Verbänden, Vereinen und Kommissionen .....                | 13    |
| Kantonale Verwaltung/Polizei/Militär .....                                | 15    |
| Dorfspaziergang für Neuzugezogene .....                                   | 16/17 |
| Soziale Institutionen der Region .....                                    | 19    |
| Heime .....   | 20    |
| Kaufdorf in Zahlen .....  | 21    |
| Beratungsstellen .....  | 22    |
| Ortsplan .....  | 24    |
| <b>Neophyten – gefährden die Gesundheit und die heimische Natur</b> ..... | 25-40 |
| Vereine .....   | 43    |
| Gaststätten und Einkaufen .....   | 50    |
| Politische Parteien .....   | 52    |
| Kirchen .....   | 53    |
| Diverses .....  | 56    |
| Börsen und Weltladen .....  | 57    |
| Gemüse/Pilze .....  | 59    |
| Schule/Kindergarten .....   | 60    |
| Blumen/Garten .....   | 63    |
| Wichtige Adressen .....   | 64    |
| Notfallnummern .....  | 66    |

### Herausgeber

Vereinigung für Gemeinde Politik



### Präsident

Hunziker Samuel B., Lindenweg 8, 3126 Kaufdorf, 031 809 02 40 (*Gratisexemplare können hier bezogen werden*)

### Redaktion, Autoren, Mitwirkende

Goetschi Jean-Pierre, Schürch Martin, Zingg Benedikt; Hirsiger Hans, Hunziker Samuel B., von Känel Angela; Goetschi Ellen, Schneider Susanne.

### Auflage, Erscheinung, Verteiler

Alle zwei Jahre, ca. 700 Exemplare, gedruckt auf chlorfreiem Papier

### Fotos

Titelbild und 2. Umschlagseite: Martin Schürch, «Blühendes und Verblühtes» an der Gebelstrasse, Kaufdorf.

### Layout/Gestaltung, Druck

Lernende Polygrafinnen und Polygrafen mit Ausbilder Alfred Delapraz, Benteli Hallweg Druck AG, Wabern; Druck: Schaer Thun AG, Uetendorf

# Alt werden in vertrauter Umgebung

Sam B. Hunziker

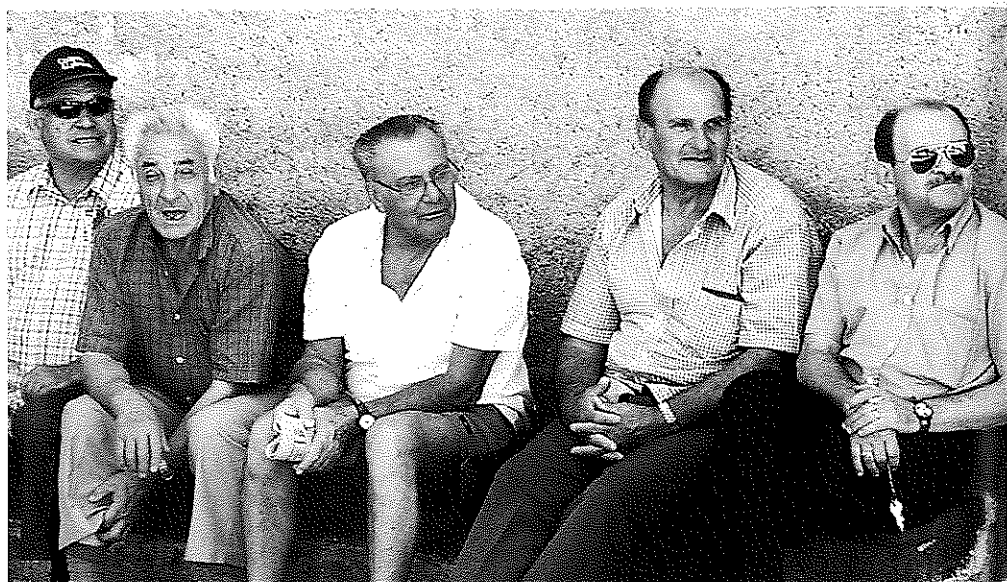
4

## Zum Altersleitbild der Region Riggisberg

Fast ein Viertel der Wohnbevölkerung im Kanton Bern und auch in unserer Region sind über 65-jährig, Tendenz steigend. Diese Tatsache bewog den Regierungsrat, im Rahmen seiner «Alterspolitik 2005» die Gemeinden aufzufordern, eigene Altersleitbilder zu erarbeiten. Die Absicht soll sein, dass möglichst viele ältere Menschen so lange wie möglich selbständig in ihrer

vertrauten Umgebung leben und wohnen können. Im gleichen Jahr noch beschlossen die zehn Gemeinden Guggisberg, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen und Wald ein gemeinsames Altersleitbild der Region Riggisberg zu erarbeiten.

Eine «Steuergruppe» – zusammengesetzt aus VertreterInnen aus einzelnen Gemeinden und relevanten Institutionen – begann unter der Leitung der Pro Senectute Bern (Herr Peter Schütz), die schon vorhandenen und bisher geleisteten Arbeiten zu erfassen und die Stossrichtung für das weitere Vorgehen zu definieren.



5

Anlässlich von so genannten «Zukunftswerkstätten», zu welchen alle Interessierten aus der Region eingeladen worden waren, wurden in Arbeitsgruppen die Elemente zusammengetragen, die die Grundlagen für die Erarbeitung der Leitsätze für das Altersleitbild bilden sollten.

Die Arbeitsgruppen diskutierten und formulierten in schriftlicher Form anhand der konkreten Fragestellungen den IST- und SOLL-Zustand in ihren Gemeinden sowie mögliche Massnahmen zu den nachstehenden Hauptthemen:

- Gesundheit und Prävention
- Wohnen im Alter
- Lebensgestaltung – Aktivität und Solidarität
- Mobilität, Verkehr, Infrastruktur
- Sicherheit
- Information
- Koordination

Die Zusammenfassung am Schluss des Anlasses zeigte klar auf, dass es Themen gibt, die von allen Arbeitsgruppen als relevant und wichtig beurteilt wurden. Zum Beispiel wurde festgestellt, dass die Infor-

mation über die Betreuungsangebote unzureichend ist und klar verbessert werden muss und dass es nicht nur in jeder Gemeinde eine Ansprechperson für Altersfragen geben sollte sondern auch eine Info-Telefonnummer für die ganze Region, oder dass beim Unterhalt von Strassen und Gehwegen vermehrt Rücksicht auf die Bedürfnisse von Gehbehinderten genommen werden sollte, usw.

Die so gewonnenen Erkenntnisse von der «Basis» dienten der Steuergruppe als Grundlagen zur Formulierung von Leitsätzen und Zielen für jedes der oben aufgezählten Hauptthemen.

Das Resultat, das «Altersleitbild Region Riggisberg» wurde allen betroffenen Gemeinden zuhanden des Gemeinderates zur Vernehmlassung zugestellt. Allgemein wird davon ausgegangen, dass bis im Herbst 2007 die Vernehmlassungen in allen Gemeinden abgeschlossen sein werden. Nach einer Bereinigung wird das Altersleitbild den Gemeinden zugestellt werden.

Die eigentliche Arbeit wird aber erst dann wirklich beginnen. Damit das Altersleitbild nicht zum «Papiertiger» verkommt, muss es in den Gemeinden umgesetzt werden. Gefragt sind dann Personen, die sich freiwillig und uneigennützig zur Verfügung stellen werden, um in einem geplanten «Seniorenrat» in Kaufdorf die Massnahmen umzusetzen und zum Leben zu erwecken.

Das Image und die Qualität unseres Dorfes wird nicht zuletzt auch davon abhängen wie wir mit unsern betagten MitbürgerInnen umgehen.

## Gemeindeverwaltung

### Gemeindeverwaltung Kaufdorf

Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 04 39, Fax 031 809 13 26  
Gemeindeverwaltung@kaufdorf.ch

Öffnungszeiten: Montag: 14.00–18.00h; Dienstag: 14.00–16.30h; Mittwoch geschlossen;  
Donnerstag: 09.00–11.30h; Freitag: 09.00–11.30h

Gemeindeverwalter: Schürch Andreas

Finanzen/Bau: Schürch Andreas

Angestellte: Hänni Silvia, Rubin Ursula

Schulhauswart: Stähli Konrad, Am Türmli 1, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 83

Gemeindegewegmeister: Pulfer Werner, Trümlerstrasse 12, 3126 Kaufdorf, 031 809 23 65

### AHV Zweigstelle Belp

Gartenstrasse 2, 3123 Belp, 031 818 22 22

Öffnungszeiten, für Beratung ist Voranmeldung erwünscht.

Mo 08.00–11.30h/14.00–18.00h, Di–Fr 08.00–11.30h/14.00–17.00h

### Zivilstandsamt

Siehe Kantonale Verwaltung

Wir bringen altes Holz  
wieder zum Strahlen.  
Mit Sandstrahlen.

#### Sandstrahlerei Hänni AG

Metallschutz. Holzschutz.

Betonschutz.

Gerüstbau.

Neuhusweg 2, 3126 Kaufdorf

Telefon 031 / 809 24 94

Telefax 031 / 809 31 21

Homepage: [www.sandstrahlerei-haenni.ch](http://www.sandstrahlerei-haenni.ch)

E-Mail: [info@sandstrahlerei-haenni.ch](mailto:info@sandstrahlerei-haenni.ch)

## Gemeindebehörde

### Gemeinderat

Wahlorgan: Gemeindeversammlung

Präsident: Borer Markus (SP), Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 26

Ressort: Präsidiales, Information, Bau und Wasser

Vizepräsident: Meyer Martin, Stutzstrasse 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 71

Ressort: Sicherheit, Landwirtschaft

### Gemeinderäte

▣ Bärtschi Thomas, Stutzstrasse 28, 3126 Kaufdorf, 031 972 59 29

Ressort: Finanzen

▣ Kiener-Küpfer Edith (SVP), Moosstrasse 58, 3126 Kaufdorf, 031 809 02 31

Ressort: Erziehung, Bildung, Sport

▣ Scheidegger Jürg (SVP), Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 43 83

Ressort: Soziales, Gesundheit, Kultur

## der Coifför Hodel GmbH

Damen & Herren

### Öffnungszeiten

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| Mo    | Geschlossen                        |
| Di–Do | 08.00–12.00 Uhr<br>13.30–18.30 Uhr |
| Fr    | 08.00–18.30 Uhr                    |
| Sa    | 07.30–15.00 Uhr                    |

Sie haben die Haare  
wir die Technik

Brigitte Hodel, Eidg. dipl. Coiffeuse  
Alpenstrass 18, PF 8, CH - 3126 Kaufdorf

Tel. 031 809 08 06 Fax. 031 809 09 47

E-Mail [der-coiffer@bluewin.ch](mailto:der-coiffer@bluewin.ch)

**Geben Sie Ihrem  
Internet-Auftritt  
neuen Schwung!**

**Wie?**

**Das zeigen wir Ihnen  
gerne.**

**Telefon 031 819 17 17**

Detail-Infos unter  
[www.wittwer-engineering.ch](http://www.wittwer-engineering.ch)

**WE** **Wittwer Engineering**

*Informatik für Unternehmen*

*Mittelstrasse 8 · CH-3123 Belp*

## Gemeindekommissionen

### Rechnungsprüfungsorgan

Wahlorgan: Gemeindeversammlung

### Mitglieder

- Seiler Simone, Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 41
- Neuenschwander Yves, Lindenweg 11, 3126 Kaufdorf, 031 809 17 16
- Erb-Huber Therese, Fliederweg 12, 3126 Kaufdorf, 031 809 01 77

### Schulkommission

Wahlorgan Kaufdorf: Gemeindeversammlung

Wahlorgan Gelterfingen: Gemeinde Gelterfingen

Präsidentin: Kiener-Küpfer Edith (Mitglied des Gemeinderates), 031 809 26 19

Vizepräsidentin/Sekretärin: Steiner Christine, Trümlerstrasse 27, 3126 Kaufdorf, 031 809 42 17

### Mitglieder

- Baumann Silvia, Kramburgweg 38, 3126 Gelterfingen, 031 819 80 23  
Gemeinderätin Gelterfingen
- Rätz Hugo, 031 809 31 58  
Ressort: Infrastruktur
- Mösching-Bigler Barbara, Alpenstrasse 22, 3126 Kaufdorf, 031 802 08 28  
Ressort Finanzen
- Zingg Benedikt, Husmatt 4, 3126 Kaufdorf, 031 809 47 74  
Ressort Vermietungen

  
**KÜPFER HOLZBAU Kaufdorf**  
Zimmer- und Dachdeckerarbeiten

Tel. +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73

[info@kuepfer-holzbau.ch](mailto:info@kuepfer-holzbau.ch) / [www.kuepfer-holzbau.ch](http://www.kuepfer-holzbau.ch)

Vom Ziegel bis zum Parkett,  
alles unter einem Dach

**mösching architektur ag**

Bernstrasse 42

Postfach 59

3125 Toffen

Telefon 031 331 43 40

Fax 031 331 43 45

E-mail: [architektur@moesching.ch](mailto:architektur@moesching.ch)

[www.moesching.ch](http://www.moesching.ch)

**IHR BAUPARTNER!**

**MINERGIE®**  
PREMIERPARTNER

## Gemeindekommissionen (Fortsetzung)

### Bau- und Wasserkommission

Wahlorgan: Gemeindeversammlung

Präsident: Borer Markus, Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 26

Mitglied des Gemeinderates

#### Mitglieder:

- » Haefliger Anton, Husmatt 17, 3126 Kaufdorf, 031 809 38 37
- » Küpfer Max, Moosstrasse 41, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 21
- » Spälti Kurt, Stutzstrasse 24, 3126 Kaufdorf, 031 802 04 17
- » Müller Martin, Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 44 45

### Feuerwehrkommission

Wahlbehörde: Gemeinderat

Kommandant: Stähli Konrad, Am Türmli 1, 031 809 16 83

Vizekommandant: vakant

#### Mitglieder

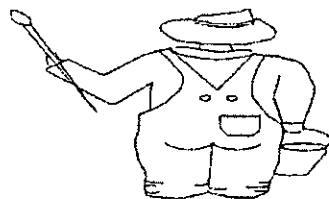
- » Utiger Heinz, Rohrmatt 6, 031 809 32 76
- » Nydegger Daniel, Alpenstrasse 24, 031 809 37 23
- » Meyer Martin, Stutzstrasse 18, 031 809 16 71 (Mitglied des Gemeinderates)
- » Fourier: Siegrist Alfred, ob. Husmattweg 1, 031 809 14 25

### Regionales Mietamt Toffen

Sekretariat: Rubin Ursula, Aemmenmatstrasse 7b, 3123 Belp, 031 819 91 40

## Maler Atelier

**Christoph Schären**  
**Kaufdorf / Gelterfingen**



Sailern  
3128 Gelterfingen  
Telefon 031 819 14 64  
Fax 031 819 14 64  
Natel 079 651 28 86

## Gemeindefunktionäre

### Pflegekinderaufsicht

Regionale Sozialberatung Belp (RBS): Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp, 031 818 22 60  
Fax 031 818 22 99

Gemeindeweibel: Stähli-Reinhard Daniela, Am Türmli 1, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 83

Ortsquartiermeister/Brunnenmeister: Stähli Konrad, Am Türmli 1, 3126 Kaufdorf,  
031 809 16 83

Ackerbauleiter: Binggeli Heinz, Zälggässli 4, 3126 Kaufdorf, 031 809 05 92

Sachverständiger für Brandschutz im Amt Seftigen: Willi Johann, Thürliacker, 3116 Kirchdorf,  
P 031 781 16 92, G 031 970 94 60

Wahlbehörde: Gebäudeversicherung des Kantons Bern

Feueraufseher/Kaminfegermeister: Thomann Heinz, Auweg 44, 3628 Uttigen, 033 345 56 03  
Fax 033 345 76 03

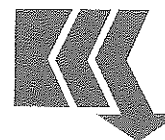
Wahlbehörde: Gemeinderat bzw. Regierungsrat

Lebensmittelkontrolleur: Bühler Michel, 031 809 22 89

Jugendbeauftragter: Scheidegger Jürg, Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 43 83

Gemeinderat

Siegelungsbeamtin: Stähli-Reinhard Daniela, Am Türmli 1, 031 809 16 83



**Kurt Krebs AG 3125 Toffen**

Elektro • Telecom • Apparate

Fon 031 819 22 31  
Fax 031 819 33 93  
E-Mail [info@elektrokrebs.ch](mailto:info@elektrokrebs.ch)  
Internet [www.elektrokrebs.ch](http://www.elektrokrebs.ch)

**Der Elektro-Partner in Ihrer Nähe!**



**Spar+Leihkasse  
Gürbetal SLG**

**Die Bank,  
wo man sich  
kennt und  
sich beim  
Namen nennt.**

**Spar+Leihkasse Gürbetal SLG**

|   |  |
|---|--|
| Mühlethurnen<br>Telefon 031 808 19 19         | Filiale Seftigen<br>Telefon 033 345 33 55      |
| Zweigstelle Kaufdorf<br>Telefon 031 802 01 10 | Zweigstelle Gerzensee<br>Telefon 031 782 04 85 |

## **Vertretungen in Verbänden, Vereinen und Kommissionen**

**Gurnigelwaldkommission:** Messerli Fritz, Dorfstrasse 20, 3126 Kaufdorf, 031 809 04 01

**Delegierte Gurnigelwald:**

- ☛ Neuenschwander Franz, Weidstrasse 3, 3126 Kaufdorf, 031 809 05 89
- ☛ Meyer Martin, Stutzstrasse 18, 3126 Kaufdorf, Gemeinderat, 031 809 16 71

**Hauswirtschaftlicher Unterricht Kirchenthurnen (bis 31. 12. 2007)**

- ☛ Mösching-Bigler Barbara, Alpenstrasse 22, 3126 Kaufdorf, 031 802 08 28  
*Kommission (Exekutive)*
- ☛ Kiener-Küpfer Edith, Moosstrasse 58, 3126 Kaufdorf, 031 809 26 19  
*Delegierte (Legislative)*
- ☛ Zingg Susanna, Husmatt 4, 3126 Kaufdorf, 031 809 47 74  
*Delegierte (Legislative)*

**Amtsanzweigerverband:** Gemeinderat, Gemeindeverwalter

**Kirchgemeinderat Thurnen:** Zwiggart Madeleine, Rohrmatt 40, 3126 Kaufdorf, 031 809 18 24  
Wegmüller Andreas, Rohrmatt 30, 3126 Kaufdorf, 031 809 26 61

**Verkehrsverband Gürbetal:** Hofer Christine, Rohrmatt 11, 3126 Kaufdorf, 031 809 07 70

**AG für Abfallverwertung (AVAG):** Borer Markus, Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 26

**Planungsverein Region Gürbetal**

- ☛ Borer Markus, Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 26
- ☛ Mösching Urs-Peter, Lindenweg 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 23 40

**ARA Gürbetal:**

Borer Markus, Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 26 Delegierter (Legislative)

Bärtschi Thomas, Stutzstrasse 28, 3126 Kaufdorf, 031 972 59 29

Mitglied Geschäftsleitung (Exekutive)

**Regionale Verkehrskonferenz:** Borer Markus, Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 34 26

**Beauftragter Güllenausfuhr:** Neuenschwander Franz, Weidstrasse 3, 3126 Kaufdorf,  
031 809 05 89

**Wasserbauverband untere Gürbe und Müsche:** Borer Markus, Rohrmatt 18, 3126 Kaufdorf  
031 809 34 26

**Gemeindeverantwortlicher Feuerbrand:** Stucki Samuel, Bärli 5, 3126 Kaufdorf, 031 809 31 58

**Regionale Kulturkonferenz:** Scheidegger Jürg, Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 43 83

**Musikschule der Region Gürbetal:**

- ☛ Kiener-Küpfer Edith, Moosstrasse 58, 3126 Kaufdorf, 031 809 26 19  
*Delegierte (Legislative)*
- ☛ Zimmermann Slotboom Erika, Alpenstrasse 64, 3126 Kaufdorf, 031 802 05 36  
*Mitglied Vorstand (Exekutive)*

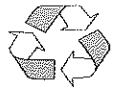
**Begräbniskommission:** Müller Martin, Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 44 45

**Gemeindeverband Bezirksspital:** Scheidegger Jürg, Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf,  
031 809 43 83, *Gemeinderat*

**Spitex-Verein Thurnen-Riggisberg und Umgebung**

- ☛ Scheidegger Jürg, Bahnhofstrasse 2, 031 809 43 83





## Gasser-Balsiger Recycling

Ihr Partner für Wiederverwertung



Benützen Sie unsere Sammelstelle

### Gratis Entsorgung

Altpapier  
Elektroschrott  
Elektronikschrott  
Haushalt-Kleingeräte  
Kühlergeräte  
Haushaltbatterien  
PET



Nespressokapseln  
Dosen und Folie  
Elektrische Spielwaren  
Bau-, Garten und Hobbygeräte  
Kleider und Schuhe  
Glas  
Alteisen



### Weiter entsorgen wir:

Karton  
Pneu  
Sagex  
Holz und Sperrgut  
Kehricht  
Grünmaterial



....und vieles mehr!

**Eigener Muldenservice von 1 - 42m<sup>3</sup>**  
**Muldenservice für Hausräumungen**  
**Besuchen Sie unser "Fundgrube-Lädli"**

Oeffnungszeiten: Montag - Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr, 13.30 - 18.00 Uhr  
Samstag von 8.00 - 12.00 Uhr

Gasser-Balsiger AG Moos, 3126 Gelterfingen, Tel. 031 819 33 32 Fax 031 819 33 51  
info@gasser-recycling.ch, www.gasser-recycling.ch

## Kantonale Verwaltung / Polizei / Militär

### Kantonale Verwaltung

Zentrale/Auskunft: 3011 Bern, 031 633 31 11

Regierungsstatthalteramt Seftigen: Dorfstrasse 23, 3123 Belp, 031 810 10 10, Fax 031 810 10 00

Kreisgrundbuchamt IX Schwarzenburg-Seftigen: Dorfstrasse 21, 3123 Belp, 031 810 10 20  
Fax 031 810 10 30

Gerichtskreis IX Schwarzenburg-Seftigen: Dorfstrasse 23, 3123 Belp, 031 810 10 60

Betreibungs- und Konkursamt Bern Mittelland: Dorfstrasse 23, 3123 Belp, 031 810 10 40  
Fax 031 810 10 50

Handelsregisteramt Region Bern Mittelland: Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, 031 634 30 57  
Fax 031 634 31 00

Zivilstandsamt: Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp, 031 818 37 37, Fax 031 818 37 38

### Kantonspolizei

Notruf (7x24 h): 117

Polizeikommando Berner Mittelland: Nordring 30, 3013 Bern, 031 634 41 11, 031 331 30 33

Polizeiwache Belp: Dorfstrasse 55, 3123 Belp, 031 368 74 01

### Militär

Sektionschef: Papiermühlestrasse 17v, 3014 Bern, 031 634 90 11

winterthur



Ganz gleich ob Sieger, Verlierer oder Zuschauer.  
Wir sind für Sie da.

### Winterthur Versicherungen

Agentur Belp-Gürbetal, Markus Huber, Dorfstrasse 9, 3123 Belp, Telefon 031 819 52 81

# Dorfspaziergang für Neuzugezogene – eine Kurzreportage

Hans Hirsiger

Ein gutes Dutzend Erwachsene und Kinder folgt am 4. November 2006 der Einladung der VGP, auf einem geführten Dorfspaziergang unser Dorf und seine Umgebung etwas näher kennen zu lernen. VGP-Präsident Sam Hunziker und der «Choufdorfer»-Redaktor und Hobby-Ornithologe Martin Schürch amten als Führer. Ein Prachtstag bietet eine Kulisse, die man sich nicht besser wünschen kann.

Gutenbrünnen, prächtiger Aussichtspunkt über das obere Gürbetal, ist der Ausgangspunkt der Wanderung. Vor uns die wellige Hangflanke (Seitenmoränen), tiefer unten Kaufdorf und das Tal im milden Spätherbstlicht. Hinter uns die imposanten Millionen Jahre alten weithin leuchtenden und unter Schutz stehenden Sandsteinfelsen, wo ziemlich regelmässig Wanderfalke und Kolkrabe brüten. Die Sandsteinfelsen von Gutenbrünnen gehören in der Reihe der Mittellandfelsen zur Spitze in Bezug auf biologischen Wert.

Martin Schürch weist auf die naturkundliche und ökologische Bedeutung einer intakten Landschaft hin. Die vor allem als Weidegebiet genutzte Hangflanke bietet abwechslungsreiche Strukturen wie Waldränder, Hecken, Gehölzgruppen, Einzelbäume, auch Obstbäume und Obstgärten. Was gibt es Schöneres als ein blühender Obstgarten? Zudem sind auch verschiedene Vogelarten auf Hochstammbäume angewiesen. Die Bewirtschaftung ist je-



doch arbeitsintensiv, sodass ein finanzieller Beitrag zur Erhaltung gerechtfertigt ist.

Sam Hunziker gibt einen Überblick über die Geschichte Kaufdorfs.

Im Jahre 1998 feierte Kaufdorf sein 750-jähriges Bestehen mit einem grossen Fest. In einer Urkunde des Klosters Rüeggisberg vom 27. Mai 1148 wurde unser Dorf als Cufedorf erstmals urkundlich erwähnt. Der Bau des Klosters, von dem heute nur noch die Ruine einer Kirche steht, soll, der Legende nach, von Gutenbrünnen aus erfolgt sein. Die beiden Mönche Ulrich und Cuno hätten während der Bauzeit und im Winter in der Höhle, im Wald oberhalb von Gutenbrünnen, in dem so genannten «Pfaffenloch» gehaust. In Gutenbrünnen gab es in früheren Zeiten auch eine Kapelle und wie der Name besagt auch einen Brunnen oder eine Quelle mit heilkräftigem Wasser. Während einer gewissen Zeit habe es auch eine Art Wallfahrten dorthin gegeben.



Bei verschiedenen Zwischenhalten unterwegs wurden weitere Aspekte der Gemeinde kurz vorgestellt. Das Dorf hat sich bevölkerungsmässig in den letzten 30 Jahren praktisch verdoppelt, von 480 Personen im 1976 auf rund 950 im 2006. Die gemeindeigene Wasserversorgung konnte erst Mitte der 90-er Jahre realisiert werden.

Zum guten Glück konnte über die Entwicklung der Gemeindefinanzen nur Gutes berichtet werden; Steuersenkungen sind

wieder ein Thema geworden, was alle besonders freut, die die schwierigen Jahre mit den hohen Schulden miterlebt haben.

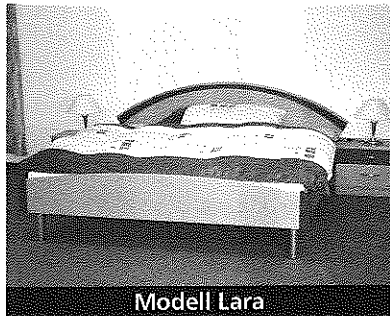
In gemächlichem Schritt nähern wir uns dem Dorf und lernen uns dabei auch etwas näher kennen. In der Zwischenzeit haben einige Frauen aus der VGP die Pausenhütte neben dem Schulhaus vorgeheizt und für einen Imbiss hergerichtet, und bei Wurst, Speck, Brot und Wein kommt dieser Tag zu einem gemütlichen Abschluss.

# Möbel Ryter

Möbel nach Mass

[www.moebel-ryter.ch](http://www.moebel-ryter.ch)

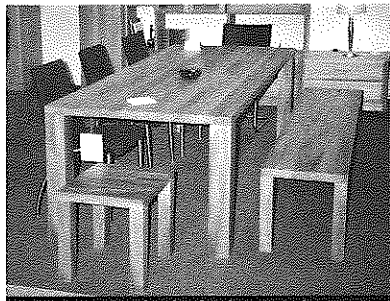
3664 Burgistein-Station, Tel. 033 356 11 28



Modell Lara



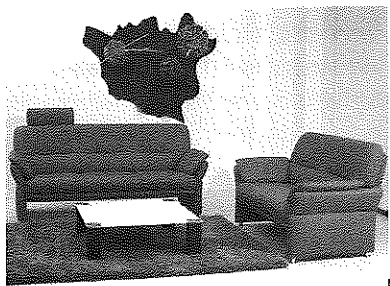
Modell 940, optimale Liegehöhe



Massivholztisch Quadro  
Grösse/Holzart nach Wunsch



Elegante Form, ausziehbar  
mit Klappenlagen



Abklappbare Armteile



Wohn- und Sideboardprogramm  
Quadro in Holz oder farbig lackiert

## Soziale Institutionen der Region

### Regionale Sozialberatung Belp (auch für Kaufdorf)

Gartenstrasse 2, 3123 Belp, 031 819 22 60, [soziale-dienste@belp.ch](mailto:soziale-dienste@belp.ch)

- Beratung in allgemeinen Lebensfragen
- Beratung bei Spannungen/Streit in der Partnerschaft
- Erziehungsprobleme
- Finanzielle Beratung/Unterstützung
- Kinder- und Jugendhilfe
- Vormundschaftswesen

Mo 8.00–11.30h/14.00–18.00h; Di – Fr 8.00–11.30h/14.00–17.00h  
Besprechungstermine nach Vereinbarung

### Spitex Thurnen-Riggisberg und Umgebung (ab 1. 2008 Spitex Region Gantrisch)

Spitex-Büro: Hintere Gasse 10, 3132 Riggisberg, 031 809 30 29, [spitexthuri@bluewin.ch](mailto:spitexthuri@bluewin.ch)

#### Krankenpflege, Hauspflege

Auskunft und Anmeldung: Mo-Fr 9.00–12.00h, 15.00–17.00h  
Während der übrigen Zeit hören Sie den Telefonbeantworter.

#### Mahlzeitendienst/Frischmahlzeiten:

- Feuz Brigitte, Gurnigelstrasse 15, 3132 Riggisberg, 031 809 09 74;  
oder Spitex-Büro (siehe oben)

#### Krankenmobilen

- Hofer Beatrice, Löhlistrasse 23, 3127 Mühlethurnen, 031 808 07 77
- Schüpbach A., Neumattstrasse 9, 3127 Mühlethurnen, 031 809 17 09

#### Rotkreuzfahrdienst des Frauenvereins Kaufdorf

- Riedwyl Heidi, Gebelstrasse 7, 3126 Kaufdorf, 031 809 23 47

Vermittlerin ungerade Monate: 7.00–8.00h, 11.30–13.00h, 18.00–20.00h

- Aebi Ruth, Dorfstrasse 8, 3126 Kaufdorf, 031 809 15 74

Vermittlerin gerade Monate

Vermittlung von Fahrern/Fahrerinnen für Arzt- und Therapiebesuche. Bitte 2–3 Tage im Voraus anmelden! Pauschaltarif im Dorf: Fr. 7.–, übrige Gebiete: 70 Rp. pro Kilometer ab Haus der Fahrer/innen.

## kurt jutzi ag baugeschäft belp

Wir möchten uns für sämtliche Maurerarbeiten empfehlen

**Neubauten** **Renovationen**  
**Umbauten** **Reparaturen**

Telefon 031 819 00 66

## Heime

### Wohn- und Pflegeheim Riggisberg

Schlossweg 5, 3132 Riggisberg, 031 808 81 11, Fax 031 808 81 00  
 Wohn- und Pflegeheim für geistig und psychisch behinderte Erwachsene

### Altersheim des Amtsbezirkes Seftigen

Längenbergstrasse 30, 3132 Riggisberg, 031 809 17 22, Fax 031 809 36 28

### Altersheim Belp

Seftigenstrasse 91, 3123 Belp, 031 818 92 22, Fax 031 818 91 99

### Psychogeriatrisches Heim Oberried

Seftigenstrasse 116, 3123 Belp, 031 818 40 20, Fax 031 818 40 29

### Wohnheim für Gehörlose

Seftigenstrasse 101, 3123 Belp, 031 812 00 55, Fax 031 812 00 59

20

**SPENDE BLUT –  
RETTE LEBEN**



**BLUTSPENDEN –  
EIN AKT DER SOLDARITÄT**

**KAMINAG BEKA AG** Ein Glück für Ihre Abgase  
  
**KAMINAG**  
 Moosstrasse 3  
 3126 Kaufdorf  
 info@kaminag-beka.ch  
 Tel. 031 809 17 81  
 Fax 031 802 10 46  
 www.kaminag-beka.ch



**SPENGLEREI • SANITÄR • HEIZUNGEN • BLITZSCHUTZ**  
**MOOSSTRASSE 3 • 3126 KAUFDORF**  
**TELEFON 031 809 26 16 • TELEFAX 031 802 10 46**  
**E-MAIL: SANATHEC@SWISSONLINE.CH**

## Kaufdorf in Zahlen

|                             | 1999                                | 2001   | 2002   | 2003   | 2004   | 2005   | 2006   |
|-----------------------------|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Einwohner</b>            |                                     |        |        |        |        |        |        |
| Total                       | 800                                 | 801    | 810    | 816    | 905    | 918    | 954    |
| Ausländer                   | 30                                  | 43     | 42     | 53     | 56     | 62     | 69     |
| Haushaltungen               | 320                                 | 380    | 370    | 386    | 440    | 442    | 445    |
| Stimmberechtigte            | 580                                 | 597    | 603    | 589    | 655    | 672    | 683    |
| <b>Betriebe</b>             |                                     |        |        |        |        |        |        |
| Landwirtschaftsbetriebe     | 20                                  | 20     |        | 17     | 14     | 13     | 13     |
| <b>Tiere</b>                |                                     |        |        |        |        |        |        |
| Pferde                      |                                     | ~ 17   |        |        |        |        | ~ 11   |
| Rindvieh                    |                                     | ~ 245  |        |        |        |        | ~ 215  |
| Hunde                       |                                     | 62     | 69     | 70     | 71     | 79     | 79     |
| <b>Diverses</b>             |                                     |        |        |        |        |        |        |
| <b>Wasserverbrauch [m³]</b> | 31 328                              | 31 466 | 31 684 | 32 134 | 32 740 | 33 569 | 34 836 |
| Pro Kopf Verbrauch [m³]     | 39,2                                | 39,3   | 39,1   | 39,4   | 36,2   | 36,6   | 36,5   |
| <b>Steueranlage</b>         | 2,9                                 | 2,9    | 2,14   | 2,14   | 2,04   | 2,04   | 1,8    |
| <b>Geografisches</b>        |                                     |        |        |        |        |        |        |
| Schweizer Koordinaten       | 604 575 / 187 450                   |        |        |        |        |        |        |
| Länge/Breite                | 46° 50' 17" / 7° 29' 56"            |        |        |        |        |        |        |
| Höchster Punkt              | 920 m ü. M. Leuenberg               |        |        |        |        |        |        |
| Tiefster Punkt              | 532 m ü. M. Gürbe, ARA              |        |        |        |        |        |        |
| Dorfmitte                   | 548 m ü. M. Wegweiser Linde         |        |        |        |        |        |        |
| Total Fläche                | 205 ha 82 a 24 m²                   |        |        |        |        |        |        |
| unproduktive Fläche         | ~ 2                                 | Ha     |        |        |        |        |        |
| Wald                        | ~ 29                                | Ha     |        |        |        |        |        |
| Landw. Nutzfläche           | ~ 147                               | Ha     |        |        |        |        |        |
| Siedlungsfläche             | ~ 18                                | Ha     |        |        |        |        |        |
| Strassen                    | ~ 12 ha bzw. ca. 12 km Gde-Strassen |        |        |        |        |        |        |

21



### **KNEISSLER'S SCHLARPÄ-ZWICKEREI**

Thunstrasse 5  
 3125 Toffen  
 Tel. 031 819 48 02  
 schuhe.toffen@freesurf.ch

#### Öffnungszeiten

Montag geschlossen  
 Dienstag-Freitag:  
 7.30–12.00h / 18.00–19.00h  
 Samstag: 7.30–12.00h

**Ihre Schuhmacherei im Amt Seftigen**

## Beratungsstellen

### Rechtsauskunftsstelle des Bernischen Anwaltsverbandes

Dorfschulhaus, Dorfstrasse 15, 3123 Belp

*Sprechstunden ohne Voranmeldung, jeweils am ersten und dritten Freitag im Monat, 16.00–19.00h.*

### Mütter- und Väterberatung Seftigen–Schwarzenburg

Belpbergstrasse 6, 3125 Toffen, 031 819 71 36

[www.muetter-vaeter-beratung.ch](http://www.muetter-vaeter-beratung.ch), [info@muetter-vaeter-beratung.ch](mailto:info@muetter-vaeter-beratung.ch)

*Kostenlose Begleitung und Beratung für Eltern von Säuglingen und Kleinkindern sowie Kurse. Das aktuelle Kursprogramm kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.*

#### Beratungen

*Schulbibliothek, Kaufdorf 3. Montag im Monat nachmittags auf Anmeldung*

*Telefonische Sprechstunde: Mo–Sa: 8.00–9.30h*

*Hausbesuche bieten wir auf Ihren Wunsch an.*

### Jugend- und Elternberatung Belp

Muristrasse 4, 3123 Belp, 031 819 44 34

*Kostenlose Beratung von Jugendlichen und Eltern in schwierigen Situationen (berufliche Schweigepflicht). Information über allgemeine Lebensfragen, Freizeit- und Ferienangebote. Beratungen nach Vereinbarung.*

### Contact Jugend-, Eltern- und Drogenberatungsstelle

*Unentgeltliche Beratung für Jugendliche, Eltern, Familien, Arbeitgeber und Lehrer. Informationen über Ausbildung, Beruf, Drogen und rechtliche Fragen (absolute Schweigepflicht). Einzel-, Paar- und Familientherapiestunden.*

☒ Monbijoustrasse 70, 3007 Bern, 031 378 22 22, Fax 031 378 22 25

☒ Scheibenstrasse 3 3600 Thun, 033 225 21 21, Fax 033 225 24 26

### Berufs- und Informationszentrum (BIZ)

Bremgartenstrasse 37, 3001 Bern, 031 633 80 00, Fax 031 633 80 50

### Beratungsstelle Pro Senectute Region Bern (Verein für das Alter)

Muristrasse 12, 3000 Bern 32, 031 359 03 03, Fax 031 359 03 02

*Beratungen von Betagten und ihren Angehörigen in finanziellen und andern persönlichen Schwierigkeiten. Vermittlung von Dienstleistungen usw. Besprechungen und Hausbesuche nach Vereinbarung. [region.bern@be.pro-senectute.ch](mailto:region.bern@be.pro-senectute.ch)*

### Beratungsstelle Pro Infirmis und Rheumaberatung

Brunngasse 30, 3011 Bern, 031 313 57 57, Fax 031 313 57 50

*Auskünfte, individuelle Beratungen und Hilfeleistungen für Behinderte und deren Angehörige. Hausbesuche, Gespräche bei der Beratungsstelle. Sprechstunden nach Vereinbarung.*

### Bernischer Verein für Gehörlosenhilfe

Belpstrasse 24, 3007 Bern, 031 384 20 00, Fax 031 384 20 02

*Information und Beratung für Gehörlose jeglichen Alters, diverse Freizeitangebote. Sprechstunden nach Vereinbarung.*

### Beratung für Hörbehinderte und Tinnitus-Betroffene IGGH

Belpstrasse 24, 3007 Bern, 031 311 57 81, Fax 031 311 00 62 Schreibtelefon: 031 371 57 81

### Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern

Zähringerstrasse 54, 3012 Bern, 031 750 51 51, Fax 031 750 51 52 – *Orientierung über behindertenspezifische Dienstleistungen und Angebote, finanzielle Beiträge, Beratungen.*

### Lungenliga Bern Zweigstelle Seftigen/Schwarzenburg

Bigler Kathrin, Niesenweg 22, 3125 Toffen, 031 819 06 41, Fax 031 819 89 88

*bst.toffen@lungenliga-be.ch, Individuelle, unentgeltliche Informationen und Beratung für Lungen- und Langzeitkranke und deren Bezugspersonen. Vermietung und Instruktion von Atemhilfsgeräten. Hausbesuche und Sprechstunden nach Vereinbarung.*

### Berner Gesundheit, Stiftung für Gesundheitsförderung und Suchtfragen

Zentrum Bern Information und Beratung bei Alkohol- und anderen Suchtfragen

Eigerstrasse 80, 3007 Bern, 031 370 70 70, Fax 031 370 70 71, [metabern@beges.ch](mailto:metabern@beges.ch)

*Kostenlose persönliche Beratung für Betroffene, Angehörige und Drittpersonen, welche einem Gefährdeten behilflich sein wollen. Sprechstunden und Hausbesuche nach Vereinbarung*

**Globalisierung**

könnte auch  
**Solidarität**

heissen!

Öffnungszeiten: Di-Fr 9-12 Uhr / 14-18 Uhr Samstag 8-14 Uhr

 **claro**  
FAIR TRADE

Weltladen Belp  
Schützenweg 4  
3123 Belp  
Tel. 031 812 08 42

**365 Tage.**

**9 Vitamine.**

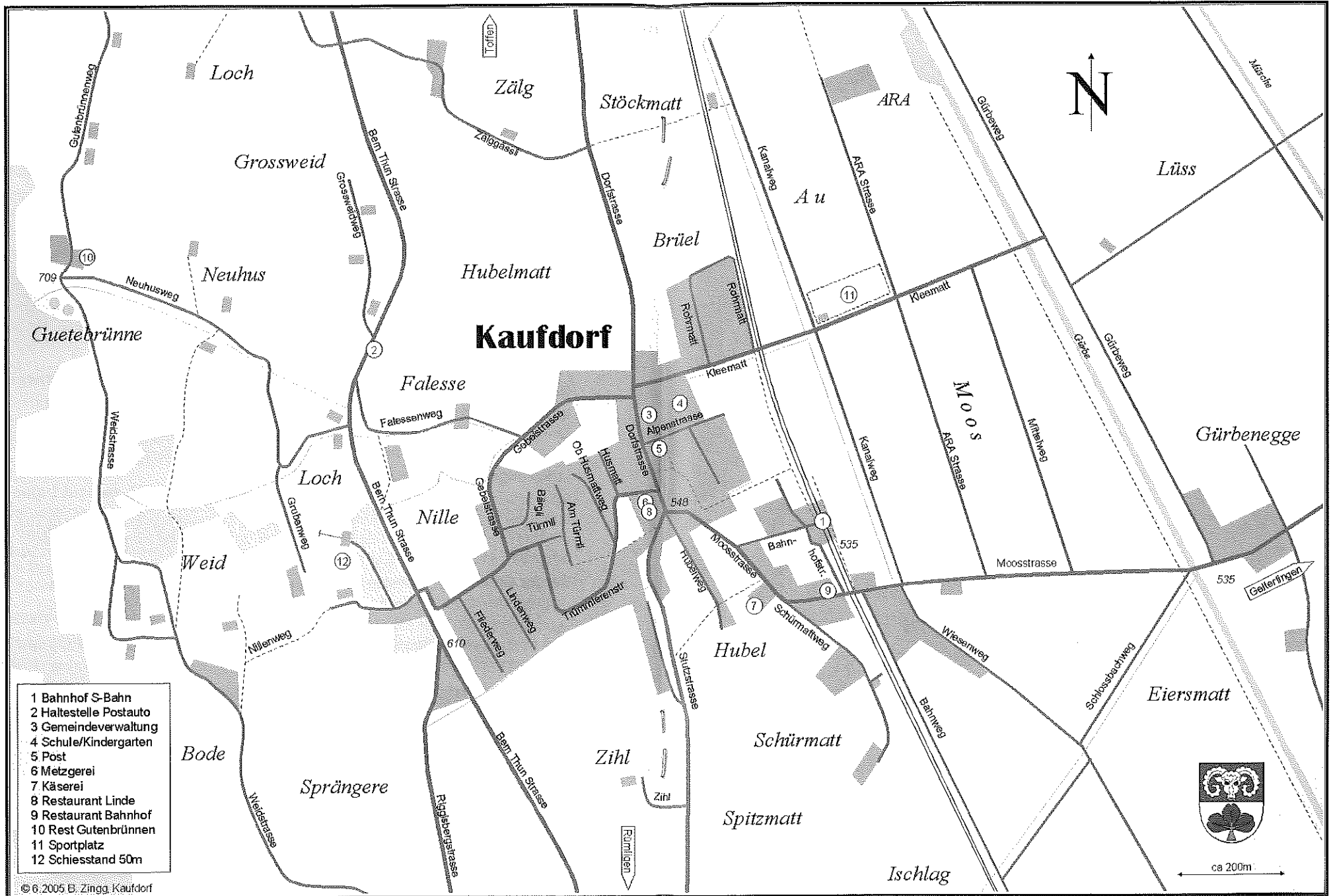
**Eine Bank.**



**B E K B | B C B E**

*Für ds Läbe.*

*Ja görn!*



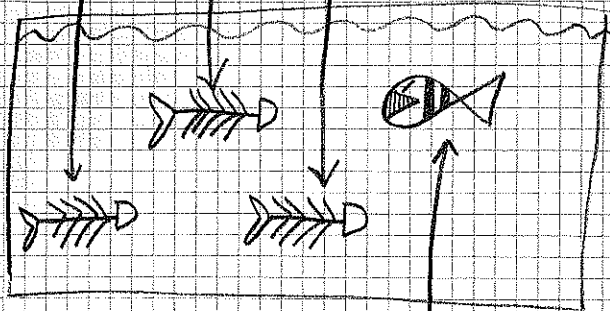
- 1 Bahnhof S-Bahn
- 2 Haltestelle Postauto
- 3 Gemeindeverwaltung
- 4 Schule/Kindergarten
- 5 Post
- 6 Metzgerei
- 7 Käserei
- 8 Restaurant Linde
- 9 Restaurant Bahnhof
- 10 Rest Gutenbrünnen
- 11 Sportplatz
- 12 Schiesstand 50m



ca 200m

### Schadenskizze

Goldfisch Goldfisch Goldfisch



offenbar  
kein Goldfisch

Was auch immer passiert:  
Wir helfen Ihnen rasch  
und unkompliziert aus der  
Patsche. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Belp, Christoph Schmutz  
Bahnhofplatz, 3123 Belp, Telefon 031 818 44 44

## Vereine

### Dorfverein Kaufdorf

Sonntagsmorge, Adventskalender, diverse kulturelle Veranstaltungen

Präsident: vakant

Kassier: Hack Marlène, Bahnhofstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 48 53

### Familienverein Treffpunkt Kaufdorf

- ▣ Diverse Aktivitäten für Familien
- ▣ Mittagstisch für Kindergarten, Schülerinnen und Schüler der Schule Kaufdorf (Donnerstag 11.00-13.30 Uhr)
- ▣ Anmeldung bis Mittwoch abend bei Fernandez Annemarie

Präsidentin: Liebi Silva, Kleemattweg 7, 3126 Kaufdorf, 031 819 66 01

Köchin: Fernandez Annemarie, Fliederweg 24, 3126 Kaufdorf, 031 809 45 74

### Frauenverein Kaufdorf

- ▣ Rotkreuzfahrdienst (siehe Soziale Institutionen der Region)
- ▣ Kinderkleiderbörsen im Frühling und Herbst
- ▣ Hobbymärkt (November)
- ▣ Flohmärkt (alle 3 Jahre)
- ▣ Geburtstagsbesuche, Adventsfeier, Suppentag (Erlös für einen guten Zweck), Maibummel und Vereinsreise, Frauenzmorge (jeden 1. Mittwoch im Restaurant Linde), Seniorenmittagstisch Okt.-Mai (jeden 3. Mittwoch im Monat im Gemeindesaal), Vermittlung Aufgabenhilfe

Präsidentin: Utiger Brigitta, Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf, 031 809 32 76

Sekretärinnen: Rätz Mary-Jane, Fliederweg 10, 3126 Kaufdorf, 031 802 06 20  
Trchsel Regula, Hubelweg 17, 3126 Kaufdorf, 031 809 32 40

### Verein Spitex Thurnen-Riggisberg und Umgebung

(ab 1.1.2008: Spitex Region Gantrisch)

siehe auch soziale Institutionen der Region

Präsidentin: Jaggi Marisa, Kirchmattweg 50, 3132 Riggisberg, 031 809 25 33

### Gewerbeverein Toffen und Umgebung

Präsident: Binggeli Ernst, Grossmattweg 11, 3125 Toffen, 031 819 15 08



**CHRISTIAN AMBÜHL**



**Bergführer**

Wiesenweg 2  
CH-3126 Kaufdorf/Belp  
Tel./Fax +41 31 819 14 72  
Mobile +41 78 604 43 86  
[christian.ambuehl@freesurf.ch](mailto:christian.ambuehl@freesurf.ch)

**Gewisse Träume  
verwirklichen  
sich sicherer  
mit  
Bergführer...**

## Vereine (Fortsetzung)

### Jagd- und Wildschutzverein Amt Seftigen

#### Wild- und Tierschutz

Die Monate April und Mai sind die Kinderstube der Natur. In Feld und Wald nur die Wege benutzen und nicht Dickicht und Kleingehölz durchstreifen. Hunde sind an der Leine zu führen.

#### Rehkitzrettung

Wenn Vermutung oder Gewissheit besteht, dass in Silo- oder Heuwiesen Rehkitze sind, bitte am Vorabend vor dem Mähen bis um 20:00h den Hegedienst telefonisch orientieren.

#### Unfälle mit Wildtieren

Jede Kollision mit einem Wildtier ist dem Wildhüter oder der Polizei zu melden. Ein verletztes Tier verkrücht sich. Ein qualvolles Verenden kann ihm erspart werden, wenn es vom Fachmann aufgespürt werden kann.

**Hegeobfrau:** Bucher Ursula, Sandbühlstrasse 27, 3122 Kehrsatz, 031 961 05 02

**Wildhüter:** ☛ Lobsiger Hanspeter, Ahornweg 4, 3125 Toffen, 031 819 11 70  
☛ Wenger Fritz, Kirchmattstrasse 32, 3132 Riggisberg, 031 809 24 82

**Jagdaufseher:** ☛ Stöckli Walter, Schwalmern, 3155 Helgisried, 031 809 11 04  
☛ Hänni Ernst, Eggenhorn 60, 3126 Gelterfingen, 031 819 05 74

**Hegekreischef:** Fischer Hans, Bahnhofstrasse 9, 3125 Toffen, 031 819 41 76

**Hegekreischef (Stellvertreter):** Fischer Peter, Gartenstrasse 2, 3125 Toffen, 031 819 08 78



**HEIZÖL FÜR IHR HEIM  
DIESEL FÜR DEN TRAKTOR**

**WIR LIEFERN SCHNELL UND GÜNSTIG**

Mit höflicher Empfehlung

**HADORN & CIE GMBH**  
LANDESPRODUKTE, BRENN- UND TREIBSTOFFE  
3664 BURGSTEIN TEL. 033 359 33 33 / FAX 033 356 32 37



**REUSSER**  
DACH+ FASSADEN AG  
3127 Mühlethurnen

- STEIL- UND FLACHDÄCHER
- STEINPLATTENDÄCHER
- SOLARDÄCHER
- FASSADENBAU
- ISOLATIONEN
- GERÜSTBAU
- SÄMTLICHE REPARATUREN

Telefon 031 809 01 40 ● Fax 031 809 24 15 ● E-Mail: reusserag@freesurf.ch ● www.reusserag.ch

### Männerchor Kaufdorf

*Proben: Dienstagabend 20.30–22.00h im Gemeindesaal*

*Veranstaltungen: Theater, 2-tägige Reise, Geburtstagsingen*

*Neue Sänger sind jederzeit herzlich willkommen.*

**Präsident:** Krebs Fritz, Guetebrünneweg 66, 3126 Kaufdorf, 031 809 07 57

**Dirigentin:** Valcheva Villana, Mattenhofstrasse 42, 3007 Bern, 078 880 82 72

### Samariterverein Kirchenthurnen und Umgebung

*Veranstaltungen:*

☛ *Übungen einmal pro Monat nach Jahresprogramm.*

☛ *Blutspendeaktion im Januar, Mai und September.*

☛ *Samariterzmenge am Palmsonntag*

**Präsidentin:** Hofer Beatrice, Löhlistrasse 23, 3127 Mühlethurnen, 031 808 07 77

**Krankensmobilen-Magazin:** *Siehe Soziale Institutionen der Region*

### Schützengesellschaft Rümli, Kaufdorf, Kirchenthurnen

**Präsident:** Zimmermann Hans-Rudolf, Stutzstrasse 8, 3126 Kaufdorf, 031 809 18 54

*Veranstaltungen: Ausschiesset*

### Sportschützen Kaufdorf

**Präsident:** Zimmermann Rudolf, Seftigenstrasse 50, 3664 Burgstein, 079 776 10 19

*Veranstaltungen: Volksschiessen*

### Pro Senectute

**Turnen Fit/Gym:** Siegenthaler Käthi, Trümlerstrasse 17, 3126 Kaufdorf, 031 809 12 20

*Erhaltung der Beweglichkeit und Reaktionsfähigkeit im Alter und Pflege der Gemeinschaft (Turnhalle Kaufdorf)*

*Mi 13.30–14.30 Uhr, anspruchsvolleres Turnen*

*Mi 14.45–15.45 Uhr, sanfteres Turnen*

**Mahlzeitendienst Belp, Gelterfingen, Gerzensee, Kaufdorf, Toffen:** Blatter Käthi, Hohburgstrasse 3, 3123 Belp, 031 819 20 02

### Sportverein Kaufdorf (Abteilung Fussball)

**Präsident:** Mathys Andreas, Breitlohnweg 18, 3125 Toffen, 031 819 30 39

*Veranstaltungen: Gürbecup, Racletteabend; Anschlagkasten/Info: Klubhaus Kleematt*

*Siehe auch [www.svkaufdorf.ch](http://www.svkaufdorf.ch)*

### Turnverein Kaufdorf [www.kaufdorf.ch/turnverein](http://www.kaufdorf.ch/turnverein)

**Präsident:** Lüthi Jürg, Riggisbergstrasse 20, 3128 Rümli, 031 802 03 50

**Sekretärin:** Werren Doris, Alpenstrasse 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 21 39

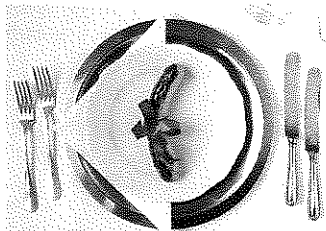


## SP Kaufdorf-Rümligen

SP

klar.sozial

Die SP Kaufdorf-Rümligen ist eine **Sektion der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz**, deren Werte und Ziele sie vertritt und in die Gemeindepolitik einbringt. Namentlich setzt sie sich für eine fortschrittliche Sozial- und Familienpolitik, den Schutz von Minderheiten, die Förderung einer sinnvollen Freizeitgestaltung und kultureller Aktivitäten ein.



**Keine Extrawurst  
für Multimillionäre.**

SP  
klar.sozial

Auf **Gemeindeebene** sind ihr der Erhalt der Lebens- und Wohnqualität in Kaufdorf und Rümligen ein Anliegen. Dazu gehören neben dem Schutz des Dorfbildes, der Schaffung und Erhaltung von preisgünstigem Wohnraum auch eine vernünftige Verkehrspolitik und der Erhalt einer intakten Umwelt. Die SP Kaufdorf-Rümligen ist in den politischen Gremien der beiden Gemeinden sehr gut ver-

treten: Lotti Burkhalter, Markus Borer und Martin Meyer sind GemeinderätInnen, und die Sektion stellt Mitglieder in verschiedenen Gemeindekommissionen.

Auf **kantonal** und **Bundesebene** ist die SP Kaufdorf-Rümligen auch aktiv. Sie greift entsprechende Themen auf und thematisiert diese an sektionsinternen oder öffentlichen Anlässen. Sie ist aktiv bei Wahlen und Abstimmungen. Der Bezug zu diesen Themen wird dadurch erleichtert, dass ein Mitglied der Sektion Grossrat ist.

Die Sektion bildet eine **Plattform für sozial engagierte Personen**, welche sich mit Themen auf Gemeinde-, Kantons- und Bundesebene auseinandersetzen und etwas bewegen wollen. Die Mitglieder der Sektion treffen sich ca. vier Mal pro Jahr und diskutieren die anstehenden Themen. Aufgrund der parteiinternen Vernetzung können Fachleute für eine vertiefte Auseinandersetzung hinzugezogen werden.

### Kontakt

- Kaufdorf: Louis Gärtner, Rohrmatt 5, 3126 Kaufdorf, Tel. 031 809 25 09
- Rümligen: Lotti Burkhalter, Schindelacker 101, 3128 Rümligen, Tel. 031 809 32 05

## Vereine (Fortsetzung)

J+S-Coach (Erteilt Auskunft über alle Turngruppen)

Goetschi Ellen, Trümlerstrasse 19, 3126 Kaufdorf, 031 809 21 61

Veranstaltung: Kids Trophy

Damen:

Gesundheits- und Atemgymnastik, Step-Aerobic, kleine Spiele

Mi 20.15–21.30 Uhr

Frauen Fitnessturnen:

Gymnastik, Fitness, Step-Aerobic

Fr 08.30–09.30 Uhr

Herren:

Gymnastik, Geräteturnen, Spiele

Mo 20.15–21.45 Uhr

Plusch Volleyball (gemischt)

Fr 20.00–21.30 Uhr

Jugendriege I (1. + 2. Klasse)

Mo 17.00–18.00 Uhr

Jugendriege II, Mädchen (J + S)

Mo 18.00–19.30 Uhr

Jugendriege II, Knaben (J + S)

Do 16.45–18.15 Uhr

Jugendriege III, gemischt (J + S)

Do 18.15–19.45 Uhr

Mutter-Kind-Turnen:

Di 09.00–10.00 Uhr (nur Winterhalbjahr)

Kinderturnen

Mo 15.45–16.45 Uhr

# Kosmetikstudio Claudia Struffenegger

Kosmetikerin EFZ mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis

*Die Erholungsinsel in Ihrer Gemeinde*

Gönnen Sie sich etwas aus meinem vielfältigen Behandlungsangebot für Sie und Er:

- Gesichtsbehandlung 2 Std.
- Ayushi Wellnesserlebnis
- Rücken-, Nackenmassage
- Fussreflexzonenmassage
- Fusspflege/Pedicure
- Manicure und Paraffin Handbad
- Haarentfernung mit Wachs
- Färben von Wimpern und Brauen
- Schminkberatung
- Hochzeitsmake-up

**ROSA GRAF**  
Biokosmetik

**GEHWOL**  
Alles für das Wohl der Füße

**ARTDECO**  
THE TRENDSETTER COMPANY

Behandlungsmöglichkeiten kann ich Ihnen von Montag ab 13.00 Uhr, Dienstag bis Freitag ab 8.00 Uhr bis 19.00 Uhr und Samstag bis 16.00 Uhr, nach telefonischer Vereinbarung anbieten:

Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf, Telefon 031 819 21 89

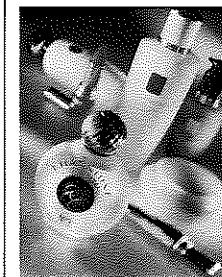
*Ich freue mich auf Sie!*

**GESUND FÜR'S LEBEN!**

**Belper**  
**IMPULSDROGERIEN**

**Fleischmann**  
Dorfstr. 5  
Tel. 031 819 01 83

**Fischer**  
Mittelstr. 1  
Tel. 031 819 01 46



Gesicht- und Körperpflege  
mit kostenloser Hautanalyse

Haarentfernung mit Wachs

Färben von Wimpern und  
Brauen

Kosmetische Fusspflege

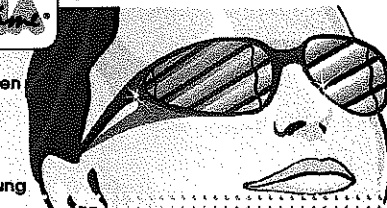
**Chanoine Cosmetic Studio**

Elisabeth Kuhn  
Fliederweg 18  
3126 Kaufdorf  
Tel. 031 809 30 56

**STORAMA**

STORAMA • SONNEN- UND WETTERSCHUTZ

- Sonnenstoren
- Innenbeschaffungen
- Insektenschutz
- Rolläden
- Lamellenstoren
- Fensterläden
- Renovationsberatung



[www.storama.ch](http://www.storama.ch)

**Beratungen • Verkauf • Montage • Reparatur • Renovation**

3664 Burgistein Station • 033 359 80 80 • 3018 Bern • 031 991 17 17

## Gaststätten und Einkaufen

### Restaurant

Restaurant Bahnhof Kaufdorf: Leuenberger Ursula, Moosstrasse 37, 3126 Kaufdorf, 031 809 17 34

Restaurant Linde Kaufdorf: Cesar und Dragi Pena, Dorfstrasse 1, 3126 Kaufdorf, 031 802 04 64

Panorama und Speisenrestaurant Gutenbrünnen: Eggimann Thomas, Guetebrünneweg 67, 3126 Kaufdorf, 031 809 15 21, Fax 031 809 15 13

Gasthof Linde Gelterfingen: Brönnimann Peter und Vreni, Dorf, 3126 Gelterfingen, 031 819 56 65  
*Gästezimmer*

### Bed & Breakfast

Zimmermann-Grossenbacher Hanspeter, Stutz 42, 3126 Gelterfingen, 031 819 64 82, 031 819 22 71, *Gästewohnung*

### Einkaufen

Metzgerei: Anderegg Rolf, Dorfstrasse 1, 3126 Kaufdorf, 031 809 02 25, 031 809 04 24  
*Fleisch, Wurst, Gemüse, Partyservice*

Wunio Shop: Ch. Schulthess, Moosstrasse 44, 3126 Kaufdorf, 079 228 68 74  
*Secondhand-Shop*



Spar- und Leihkasse Riggisberg

Tel. 031 808 08 08  
Fax 031 808 08 18

PC 30-38128-0  
3132 Riggisberg

Reparatur und Verkauf aller Marken!

**Garage**  
**MESSERLI**

Hauptstrasse 20a  
3128 Rümligen  
Tel. 031 809 05 21

# Pneuhaus Jufer

Int. A. Wyler

## Super-Tiefstpreise

auf

Pneus

Felgen

Auspuffe

Batterien

Stossdämpfer

Service und Reparaturen

Elektronische Lenkgeometrie

USW.

POSTCARD

DIRECT

Sägetstr. 23, Belp

(gegenüber neuer Landli)



Tel./Fax 031 819 37 50

## Politische Parteien

### Schweizerische Volkspartei SVP

Versammlungen vor jeder Gemeindeversammlung und zu verschiedenen Themen

Präsident: Mösching Urs, Lindenweg 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 23 40

Sekretär: Küpfer Max, Moosstrasse 41, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 21

### Sozialdemokratische Partei SP Kaufdorf-Rümligen

SP Stamm vor jeder Gemeindeversammlung, Vorträge zu aktuellen Themen

#### Kontaktpersonen

☛ Gärtner Ludwig, Rohrmatt 5, 3126 Kaufdorf, 031 809 25 09

☛ Burkhalter Lotti, Schindelacker 101, 3128 Rümligen, 031 809 32 05

### Vereinigung für Gemeinde Politik (VGP)

Als unabhängiger Verein beteiligen wir uns in der Lokalpolitik:

- ☛ Versammlung vor den Gemeindeversammlung und zu politischen Themen und allgemeinem lokalem Interesse
- ☛ Organisation von kulturellen Anlässen und Sprachzirkel (im Rest Bahnhof)
- ☛ Herausgeber des Gemeindebulletins «dr choufdorfer»

Präsident: Hunziker Samuel B., Lindenweg 8, 3126 Kaufdorf, 031 809 02 40

Kassier: Hirsiger Hans, Rohrmatt 23, 3126 Kaufdorf, 031 809 30 53

Beisitzer: Goetschi Jean-Pierre, Trümlerstrasse 19, 3126 Kaufdorf, 031 809 21 61

52



**Landi**  
BELP-LÄNGENBERG

Ihr Fachmarkt für:

- Haus + Garten
- Pflanzen
- Kleintierhaltung
- Lebensmittel und Getränke
- Tankstelle + Heizöl

**Ihr Partner für alle Fälle!**

**Kommen Sie vorbei wir beraten Sie gerne!**  
LANDI Belp-Längenberg, 031 812 90 90

**AGROLA**

## Kirchen

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Thurnen

Kirchen: Kirchenthurnen und Burgstein

Gottesdienste und Veranstaltungen siehe Website, Amtsanzeiger und Saemann (Gemeindeseite) [www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

Kirchgemeindehäuser: Kirchenthurnen und Mühlethurnen

Mietbar für private Anlässe

#### Pfarrkreis I Nord

PfarrerIn Isa Murri (50%), Bernstrasse 5, 3128 Kirchenthurnen, 031 809 49 35, [isamurri@bluewin.ch](mailto:isamurri@bluewin.ch)

Pfarrer Willy Niklaus (40%), Bernstrasse 5, 3128 Kirchenthurnen, Büro 031 809 04 48, [willyniklaus@bluewin.ch](mailto:willyniklaus@bluewin.ch)

Kaufdorf, Kirchenthurnen, Mühlethurnen (nördlicher Teil) und Rümligen

#### Pfarrkreis II Süd

Pfarrer Schüpbach Ulrich (100%), Bahnhofstrasse 24, 3127 Mühlethurnen, 031 809 03 72 [ulrichschuepbach@bluewin.ch](mailto:ulrichschuepbach@bluewin.ch)

Burgstein, Lohnstorf und Mühlethurnen (südlicher Teil)

#### Telefon für Bestattungen

Das Pfarrerteam arbeitet im Amtswochensystem: unter dieser Telefonnummer erreichen Sie die diensthabende Pfarrperson für Bestattungen: 031 809 01 44

#### Jugendarbeit und KUW-Koordination

SDM Lorenz Zumbrunn (50%), Bernstrasse 5, Büro 031 802 05 08, 3128 Kirchenthurnen, [lorenz-zumbrunn@bluewin.ch](mailto:lorenz-zumbrunn@bluewin.ch)

Kirchliche Unterweisung gemäss Elternbrief

#### Sonntagsschule in Kirchenthurnen

Manuela Zimmermann, Bernstrasse 12, 3128 Kirchenthurnen, 031 802 04 42

Alle 14 Tage jeweils 10.00–11.00h im Kirchgemeindehaus (siehe Amtsanzeiger)



**ARROW TOURS**

**DAS REISEBÜRO in Ihre Nähe**

Bahnhofstrasse 7  
im Ledermann-Haus  
3123 Belp  
TEL. 031 818 36 36  
e-mail: [belp@arrowtours.ch](mailto:belp@arrowtours.ch)

[www.arrowtours.ch](http://www.arrowtours.ch)

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00–12.00/13.30–18.00  
Sa 9.00–12.00

Wir übernehmen für Sie sämtliche Buchungen weltweit, beantworten gerne Ihre Fragen und geben unser Wissen und Tipps an Sie weiter.

**IHRE FERIEEN BEGINNEN BEI UNS**

## Kirchen (Fortsetzung)

### Kirchgemeinderäte der Gemeinde Kaufdorf:

Zwygart Madeleine, Rohrmatt 40, 3126 Kaufdorf, 031 809 18 24

Wegmüller Andreas (Präsident), Rohrmatt 30, 3126 Kaufdorf, 031 809 26 61

### Angebote für Erwachsene

- » Seelsorge und Lebensberatung auf Anfrage bei den Pfarrämtern.
- » **Gesprächs- und Aktionsgruppen** verschiedener Prägung und Inhalts nach Anfragen.
- » **Erwachsenenbildnerische Kurse** und Angebote zu verschiedenen Themen
- » **Meditatives Tanzen**
- » **Besucherdienst:** Für Betagte-, Jubilare- und Neuzuzüger, auch regelmässige Krankenbesuche.
- » **Chor/Singtreffen:** Unter Dirigentenleitung auf besondere Anlässe hin im Advent.
- » **Altersnachmittag,** einmal monatlich, (siehe Publikation im Amtsanzeiger und Saemann).

### Kinder und Jugendliche

- » **Cevi-Jungscharen** für Buben und Mädchen ab 1. Schuljahr. Erlebnisprogramm Samstags, 14-tägig nach Publikation.
- » Offener **Jugendtreff** für Jugendliche ab 14 Jahren im Untergeschoss des Kirchgemeindehauses. Wöchentlich, in der Regel am Freitagabend.
- » **Jugenchorprojekt mit Band:** Ab 14 Jahren (bis 25). In der Regel 14-tägig am Dienstagabend im Kirchgemeindehaus Kirchenthurnen (s. Publikation im Amtsanzeiger und Saemann).
- » **Jugendgottesdienste:** Viermal pro Jahr am Sonntagabend. Kirchgemeindehaus Kirchenthurnen (siehe Publikation im Amtsanzeiger und Saemann).
- » **Teenager-Lager:** Mindestens 1 mal pro Jahr.
- » **Kirchliche Unterweisung (KUW):** Erstreckt sich über alle Schuljahre bis zur Konfirmation Ende des 9. Schuljahres. Je nach Stufe verschiedene Formen und Anlässe. Information von Schülern und Eltern durch Publikationen und Infobriefe über das jeweilige Jahresprogramm.

54

## Garage S.+U. Kiener



Service

Wegacker 14, 3116 Mühledorf

Tel. 031 781 05 07

Fax 031 781 13 60

garage.kiener@bluewin.ch

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



SkodaService



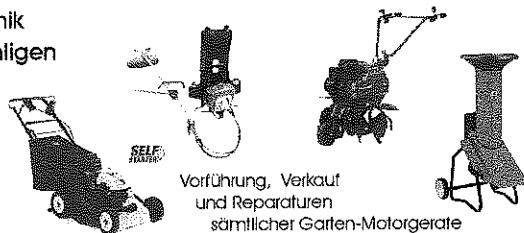
Agrotechnik

**E. WEBER + Co., Rümligen**

Mechanische Werkstätte  
Traktoren  
Landwirtschaftliche Maschinen  
Hof-, Garten- und Forstgeräte

Tel. 031/809 12 09

E-Mail: weberco@datacomm.ch



Vorführung, Verkauf  
und Reparaturen  
sämtlicher Garten-Motorgeräte

## Römisch-katholische Kirche Belp-Gürbetal

Kirche Heiliggeist: Burggässli 6, 3123 Belp

*Gottesdienste: Do 09.00 Uhr; Sa 18.00 Uhr (s. Pfarrblatt, Anzeiger Seftigen); So 10.00 Uhr*

**Pfarramt Pfarreileitung:** Müller Regina, Burggässli 11, 3123 Belp, 031 819 74 33, Fax 031 819 74 44

**Sozialberatung:** Roth Elmiger Judith, Burggässli 11, 3123 Belp, 031 819 83 53

**Katechese:** Bühler Gabriel, Burggässli 11, 3123 Belp, 031 819 74 40

**SakristanIn, Raumreservation:** Berlinger Karl u. Agatha, Mühlestasse 54, 3123 Belp, 031 819 21 79

**Pfarrreirat Präsidentin:** Niekamp Bettina, Einschlagweg 12, 3123 Belp, 031 819 64 43

**Kirchenchor Präsident:** Boinay Marcel, Husmattstrasse 1, 3123 Belp, 031 819 57 46

## Neuapostolische Kirchgemeinde Kaufdorf

Kirche: Schürmattweg 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 05 09

*Gottesdienste: Mi 20.00 Uhr; So 09.30 Uhr*

**Vorsteher:** Nydegger Hans, Wichelackerstrasse 21, 3144 Gasel, 031 849 09 30

## Evangelische Gemeinden und Religionsgemeinschaften

*Publikation siehe Amtsanzeiger*

● Spenglerei ● Sanitär ● Blitzschutz

KSM

**Kurt Schmid**

**3127 Mühlethurnen**

Tel. 031 809 27 32

Natel 079 621 06 67

Fax 031 809 27 82

Bahnhofstrasse 29

E-Mail: ksm@kurtschmid.ch

Internet: <http://www.kurtschmid.ch>

Töpferei

Martin Freiburghaus

031 809 30 35

[www.martin-freiburghaus.ch](http://www.martin-freiburghaus.ch)

Wiesenweg 4  
3126 Kaufdorf

55

## Diverses

### Spielgruppe

Stalder Heidi, Belpbergstrasse 40, 3115 Gerzensee, 031 781 21 59  
Gemeinschaftsraum Arche, Rohrmatt, Kaufdorf; Spielgruppe für Kinder im Vorschulalter ab 4 Jahren

### Mittagstisch

Fernandez Annemarie, Fliederweg 24, 3126 Kaufdorf, 031 809 45 74, traeffpunkt@mac.com  
Mittagstisch für Kindergartenkinder und SchülerInnen der Schule Kaufdorf

*Donnerstag 11.00-13.30 Uhr, Anmeldungen bis Dienstagabend*

### Bibliothek

Anne Roetig Meier, Stutzstrasse 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 71

*Die Schulbibliothek Kaufdorf steht der Öffentlichkeit jeden Dienstag zwischen 15.00-15.30 Uhr zur Verfügung.*

### Fotokopien

Die Post, Dorfstrasse 8, 3123 Kaufdorf, 031 809 01 04  
Ein- und doppelseitige Kopien im Format A4 und A3, diverse farbige Papiere,  
Spezialkonditionen für «Vielkopierer»

### Tierferienheim

**Blacky's Kleintierferienheim:** Familie Balsiger, Bühelstrasse 14, 3127 Mühlethurnen,  
031 809 45 85, Fax 031 809 45 86; [mailadmin@tierheim-blacky.ch](mailto:mailadmin@tierheim-blacky.ch); [www.tierheim-blacky.ch](http://www.tierheim-blacky.ch)  
**Fahrhubel GmbH:** Familie Bornhauser, Fahrhubel, 3123 Belp, 031 819 44 40, Fax 031 819 03 65  
[tierferienheim\\_belp@bluewin.ch](mailto:tierferienheim_belp@bluewin.ch), [www.tierferienheim-belp.ch](http://www.tierferienheim-belp.ch)

### Kaminfeger

Kreiskaminfeger Thomann Heinz, Auweg 44, 3628 Uttigen, 033 345 56 03, 079 656 06 60

### Verkehrsverband Region Gürbetal

Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 4, 3123 Belp, 031 819 39 39, Fax 031 819 88 39  
[info@guerbetal.ch](mailto:info@guerbetal.ch), [www.guerbetal.ch](http://www.guerbetal.ch)

### Sauna

Nussbaum Susan, Rohrmatt 7, 3126 Kaufdorf, 031 809 31 53  
Die Sauna Arche Rohrmatt ist allen Kaufdorfern zugänglich

*Eintrittspreise: Erwachsene Fr. 10.-, Kinder Fr. 5.-*

### Homöopathie und Naturheilpraxis

Rüfenacht Bernhard, Am Türmli 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 37 77  
Praxis Biloba, Naturarzt

### Fusspflegepraxis

Schweizer Käthi, Lindenweg 5, 3126 Kaufdorf, 031 809 04 33 und  
Egli Ursula, Lindenweg 5, 3126 Kaufdorf, 031 809 45 89  
Kosmetische Fusspflege

## Börsen/Weltladen

### Kosmetikstudio

Struffenegger Claudia, Kosmetikerin EFZ, Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf, 031 819 21 89

### Bébéartikel, Kinder- und Umstandskleiderbörse «Teddy Bär»

Mätzler C., Belpbergstrasse 12, 3123 Belp, 031 819 41 14

### Second-Hand-Shop

Schulthess Christine, Moosstrasse 44, 3126 Kaufdorf, 079 228 68 74

### Brockenstube des Frauenvereins Belp

Rubigenstrasse 4, 3123 Belp  
Sigel Käthi (031 819 17 38) und Künzi Gerda (031 819 58 17)

#### Öffnungszeiten:

jeden 1., 3. und 5. Samstag, 13.30-16.00 Uhr  
jeden 2. Freitag im Monat 15.00-17.00 Uhr

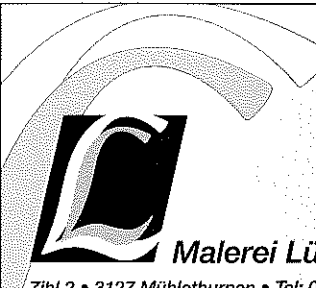
Warenannahme: jeden Donnerstag 09.00-10.30 Uhr

Es kann nur gut erhaltene und saubere Ware angenommen werden. Möbel nur nach vorheriger Besichtigung.

**Claro-Weltladen** Schützenweg 4, 3123 Belp, 031 812 08 42

#### Öffnungszeiten:

Di-Fr 09.00-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr; Sa 08.30-12.00 Uhr



# Immer wenn es um Farben geht!

Jürg Lüthi  
Eidg. dipl.  
Malermeister

**Malerei Lüthi GmbH**  
Zühl 2 • 3127 Mühlethurnen • Tel: 031 809 09 70 • Fax: 031 809 36 70



# blumen tschäppeler

hellgasse 2  
3128 kirchenthurnen  
telefon 031 / 809 04 23  
e-mail: [tschaeppler@datacomm.ch](mailto:tschaeppler@datacomm.ch)

floristik & dekorationen / gärtnerei

# elacon



Wir begleiten Sie kompetent

mit

- ▶ **Consulting**
- ▶ **Interims-Management**
- ▶ **Training/Coaching**

In den Bereichen

- ▶ **Informationstechnologien**
- ▶ **Kommunikationstechnologien**
- ▶ **Betriebswirtschaft**

Elacon AG  
Eigerweg 28  
3073 Gümligen

Tel. 031 954 00 22  
E-Mail [info@elacon.ch](mailto:info@elacon.ch)  
[www.elacon.ch](http://www.elacon.ch)

## Gemüse/Pilze

### Verkauf ab Hof

Messerli Hans-Ulrich, Stutzstrasse 5, 3126 Kaufdorf, 031 809 03 59  
*Selbstbedienungsstand je nach Saison und Angebot sowie*

*Verkaufsstand Mi 09.00–12.00 Uhr*

Hänni Ueli, Dorf, 3126 Gelterfingen, 031 819 56 47  
*Selbstbedienungsstand; Freitag und Samstag verschiedene Backwaren*

Rudolf Baumann, Weiermatt, 3116 Kirchdorf, 031 781 05 41  
*Bioprodukte*

*Mo. und Fr. 15.00–18.00 Uhr*

Walter Baumann, Beunde, 3116 Kirchdorf, 031 781 03 53, Fax 031 781 38 53  
*Biologischer Gemüsebau und Gärtnerei*

*Mo. und Fr. 13.00–18.00 Uhr; Marktstand in Belp, Samstag*

### Champignon-Kulturen

Gerber Champignons AG, Pfandersmatt, 3664 Burgistein Station, 033 356 34 34, Fax 033 356 26 21  
*Verkauf von frischen Champignons und Dünger in Säcken*

### Pilzkontrolle

Dorfschulhaus, 3123 Belp  
*Nähere Informationen unter [www.belp.ch](http://www.belp.ch)*

## DRUCKENKOPIEREN

Effiziente und kostengünstige  
**Kommunikationslösungen**  
für Gewerbe, Industrie, Private



Industriestrasse 12  
3661 Uetendorf  
Telefon 033 346 61 11

## Schule/Kindergarten

### Kindergarten und Primarschule Kaufdorf

- Primarschule, Dorfstrasse 12, 3126 Kaufdorf, 031 809 04 72
- Kindergarten, Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 30 05

*Im Schuljahr 2006/2007 wurden 92 Schülerinnen und Schüler in 5 Klassen, sowie 19 Kindergartenkinder in einer Klasse von 75 Familien aus Kaufdorf und Gelterfingen unterrichtet.*

**Schulleitung:** Bruni Bleuer Katharina, Gebelstrasse 39, 3126 Kaufdorf, 079 429 06 12

#### Lehrkräfte

- Affolter Simon, Waldheimstrasse 53, 3012 Bern, 031 535 03 04  
4./5. Klasse
- Bachmann Rebecca, Husmattstrasse 2, 3123 Belp, 076 464 55 42  
4./5. Klasse
- Biedermann Daniela, Gsangweg 1, 3665 Wattenwil, 033 356 04 50  
*Musikalische Grundschule, Orchester*
- Bruni Bleuer Katharina, Gebelstrasse 39, 3126 Kaufdorf, 079 429 06 12  
*Schulleiterin, Teilpensum Kindergarten*
- Burkhalter Lotti, Schindelacker 101, 3128 Rümligen, 031 809 32 05  
1. Klasse
- Cavegn Miriam, Grafenriedweg 8, 3007 Bern, 031 372 94 69  
2./3. Klasse
- Gerber Beatrix, Weidweg 68, 3032 Hinterkappelen, 031 901 21 39  
2./3. Klasse
- Guignet Margrit, Birkenweg 22, 3114 Wichtrach, 031 781 44 61  
1. Klasse
- Hugelshofer Eliane, Hohlenweg, 3664 Burgistein, 078 824 37 03  
*Kindergarten*
- Mohr Nicolò, Holligenstrasse 15, 3008 Bern, 031 381 08 10  
6. Klasse
- Roettig Meyer Anne, Stutzstrasse 18, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 71 *Gestalten/Bibliothek*
- Rohrbach Margret, Heitern, 3125 Toffen, 031 819 52 71 *Gestalten*

#### Speziallehrkräfte

- Arm Christian, Belpbergstrasse 19, 3115 Gerzensee, 079 440 81 49  
*Logopädie*
- Rüegg Brigitte, Haltenstrasse 63, 3145 Niederscherli, 031 849 31 04  
*Schulische Heilpädagogik*
- Burren Beatrice, Oberbalmstrasse, 3096 Oberbalm, 031 849 20 23  
*Psychomotorik*

# R O D E R O P T I K

Bahnhofstrasse 11 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 21 81

Riegel Werbung Belp

### Schule/Kindergarten

**Schulhauswart:** Stähli Konrad, Am Türmli 1, 3126 Kaufdorf, 031 809 16 83

**Schularzt:** Dr. med. Sidler Samuel, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen, 031 809 04 88

**Schulzahnarzt:** Neuenschwander Inge, Niesenweg 5, 3125 Toffen, 031 819 88 22

### Realschule Toffen

Bahnhofstrasse 10, 3125 Toffen, 031 819 19 56

### Sekundarschule Belp

Thalgutstrasse 3, 3123 Belp, 031 819 10 03, Fax 031 819 82 66

### Schulinspektor

Fuchs Marcel, Sulgeneckstrasse 19, 3007 Bern, 031 633 87 60. **Sekretariat:** 031 633 87 55

### Erziehungsberatung

Kant. Erziehungsberatung Köniz, Waldeggstrasse 37, 3097 Liebefeld, 031 978 36 36

### Erziehungsdirektion

Erziehungsdirektion des Kt Bern, Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern, 031 633 85 11

### Ferienordnung

siehe [www.kaufdorf.ch](http://www.kaufdorf.ch)

## Verkauf ab Hof

### Selbstbedienungsstand

an der Spitzmattstrasse 11  
Sauerkraut und Sauerrüben  
Saisonfrüchte

### Gebrüder Balsiger

Spitzmatt 11  
3128 Rümligen  
Tel. 031 809 24 78



Telefon: 031 819 56 65

Heimelige Lokalitäten für Taufe, Geburtstag, Hochzeit, Konfirmation, Firmen- und sonstige Anlässe.

**Linde Hits:** Fondue Chinoise à Discretion Ross-Rind-Truten Fr. 33.50  
Ross Entrecôte (200 gr.) Fr. 26.50

Gästezimmer Fr. 45.- inkl. Frühstück

Fam. Brönnimann  
Montag und Dienstag Ruhetag

**Preiswert! Guet! Gmüetlech!**



Steuerberatung Buchführung Jahresabschluss MWST-Abrechnung



**Treuhand Ulrich Jost**

Stutzstrasse 1

3126 Kaufdorf

Tel. 031/809'18'87

*Ihr Spezialist für Handel, Gewerbe und Hotellerie*

Fusspflege Praxis  
**SAYONARA**

Kosmetische Fusspflege

Käthi Schweizer  
Lindenweg 5  
3126 Kaufdorf  
Telefon 031 / 809 04 33

Ursula Egli  
Lindenweg 5  
3126 Kaufdorf  
Tel. 031 809 45 89



**A. WEISS**

• Schreinerei • Innenausbau • Küchenbau

Dorf  
3126 Gelterfingen  
Tel. 031 819 55 02  
Fax 031 819 82 55



**Gartenbau  
Schrepfer  
Toffen**

Tel. 031/819 21 08

## Blumen/Garten

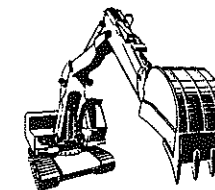
### Gärtnereien / Gartenbau

- ✦ Tschäppeler Benjamin, Hellgasse 2, 3127 Kirchenthurnen, 031 809 04 23  
*Gärtnerei, Floristik u. Friedhofgärtnerei*
- ✦ Schrepfer Ernst, Bernstrasse 1, 3125 Toffen, 031 819 21 08, Fax 031 819 79 57  
*Gartenbau, Gartenpflege*
- ✦ Berger Daniel, Abeggstrasse 1, 3132 Riggisberg, 031 809 03 74  
*Blumenbinderei, Gartenbau*
- ✦ Moser Beat, Gärtnerei ob Spital, Hirzbodenweg 2, 3132 Riggisberg, 031 809 02 63,  
Fax 031 809 18 19  
*Gartenunterhaltung und Grabpflege*
- ✦ Farhubel AG, H. und B. Otto, Fahrhubel, 3123 Belp, 031 819 56 40,  
Fax 031 819 60 59
- ✦ Schäfer Werner, äuss. Giessenweg 34, 3110 Münsigen, 031 721 50 49,  
Fax 031 721 50 03
- ✦ Daep AG, Bernstuz 7, 3110 Münsigen, 031 721 14 20,  
Fax 031 721 62 08,  
Baumschule: [www.daep.ch](http://www.daep.ch)

### Blumengeschäfte

- ✦ La Luna, Braghetta Daniela, 3125 Toffen, 031 819 28 05
- ✦ Blumen Hirter AG, Dorfstrasse 44, 3123 Belp, 031 819 02 08, Fax 031 819 78 28
- ✦ Blumen Monique, Käsestrasse 7c, 3123 Belp, 031 819 89 59
- ✦ Florever Blumen und Dekorationen, Ursula Balsiger, Steinbachstrasse 3, 3125 Belp,  
031 819 04 68, Fax 031 819 04 68

**Baggerunternehmen  
Samuel Kammermann  
Toffen**



Gutenbrünnenweg 41  
3125 Toffen

Natel 079 439 21 19  
Telefon 031 819 17 33

## Wichtige Adressen

### Ärzte allg. Medizin

- ☞ Dr. med. Schaller Werner, Alpenstrasse 2, 3126 Kaufdorf, 031 809 24 24, Fax 031 809 24 47
- ☞ Dr. med. Bittner Vladimir, Seftigenstrasse 89, 3123 Belp, 031 818 91 11, Fax 031 818 91 99
- ☞ Dr. med. Fry Christoph, Belpbergstrasse 3, 3123 Belp, 031 819 74 84, Fax 031 8198 23 06
- ☞ Dr. med. Roth Beat, Seftigenstrasse 89, 3123 Belp, 031 818 91 25, Fax 031 818 91 26
- ☞ Dr. med. Roth Lothar, Seftigenstrasse 89, 3123 Belp, 031 818 98 11
- ☞ Dr. med. Sonderegger Emanuel, Seftigenstrasse 89, 3123 Belp, 031 818 98 11
- ☞ Dr. med. Locher Thomas, Rainweg 4, 3132 Riggisberg, 031 809 17 17, Fax 031 809 17 19
- ☞ Dr. med. Oberson Bernard, Belpbergstrasse 3, 3123 Belp, 031 819 82 82, Fax 031 819 23 06
- ☞ Dr. med. Schönenberger Peter, Belpbergstrasse 3, 3123 Belp, 031 819 79 29, Fax 031 819 23 06
- ☞ Dr. med. Neuenschwander Rudolf, Neumattstrasse 2/22, 3123 Belp, 031 819 51 81, Fax 031 819 53 05
- ☞ Dr. med. Schläppi Hans, Bahnhofstrasse 7, 3125 Toffen, 031 819 45 55, Fax 031 819 30 81
- ☞ Dr. med. Schliessbach Jürg H., Zelgweg 10, 3123 Belp, 031 819 27 27, Fax 031 819 79 27
- ☞ Dr. med. Schliessbach Beat W., Zelgweg 10, 3123 Belp, 031 819 54 81, Fax 031 819 59 81
- ☞ Dr. med. Jülke Martin, Eyweg 2, 3132 Riggisberg, 031 808 71 77, Fax 031 808 71 78
- ☞ Dr. med. Zehnder Hans Jakob, Längenbergstrasse 18, 3132 Riggisberg, 031 809 02 11, Fax 031 809 33 71
- ☞ Dr. med. Beutler Daniel, Bahnhofstrasse 18, 3127 Mühlethurnen, 031 809 04 88, Fax 031 809 12 52, *Chirurgie*
- ☞ Dr. med. Sidler Samuel, Bahnhofstrasse 18, 3127 Mühlethurnen, 031 809 04 88, Fax 031 809 12 52
- ☞ Dr. med. Stiefel Andrea E., Bahnhofstrasse 7, 3123 Belp, 031 819 80 12, Fax 031 819 80 44, *Plastische und Wiederherstellungschirurgie*
- ☞ Dr. med. Pause Andrea, Gurnigelstrasse 17, 3132 Riggisberg, 031 809 04 28, Fax 031 809 11 08

### Frauenärzte

- ☞ Dr. med. Sonnenschein Maren, Belpbergstrasse 10, 3123 Belp, 031 819 34 34
- ☞ Dr. med. Küenzi Nadine, Belpbergstrasse 10, 3123 Belp, 031 819 34 34
- ☞ Dr. med. Grunder Hans-Jakob, Werner Abeggstrasse 24, 3132 Riggisberg, 031 809 05 00, Fax 031 809 17 56
- ☞ Dr. med. Mischler Charlotte, Eyweg 2, 3132 Riggisberg, 031 808 71 85, Fax 031 808 71 86
- ☞ Dr. med. Glaser Simone, Eyweg 2, 3132 Riggisberg, 031 808 71 83, Fax 031 808 71 84

### Kinderarzt

- ☞ Dr. med. Zimmermann Andreas, Rubigenstrasse 25, 3123 Belp, 031 819 58 58
- ☞ Dr. med. Speck Bürki Silvana, Sägetstrasse 29, 3123 Belp, 031 819 66 11, Fax 031 819 66 22

### Spezialärzte FMH

- ☞ Dr. med. Keller & Wirz, Oberriedweg 12, 3123 Belp, 031 812 06 00, Fax 031 812 06 01
- ☞ Dr. med. Thomas Eva-Maria, Riedlistrasse 1, 3123 Belp, 031 819 18 38, *Physikalische Medizin*

## Wichtige Adressen

### Zahnärzte

- ☞ Dr. med. dent. Gerber Samuel, Belpbergstrasse 1b, 3123 Belp, 031 819 20 96
- ☞ Dr. med. dent. Schmid Bruno, Bayweg 3, 3123 Belp, 031 819 37 03
- ☞ Dr. med. dent. Stiefel Samuel M., Bahnhofstrasse 7, 3123 Belp, 031 819 79 09
- ☞ Dr. med. dent. Willener Andreas, Bahnhofstrasse 9, 3123 Belp, 031 819 52 52
- ☞ Neuenschwander Inge, Niesenweg 5, 3125 Toffen, 031 819 88 22
- ☞ Dr. med. dent. Bélat André, Gurnigelstrasse 3, 3132 Riggisberg, 031 809 04 83
- ☞ Dr. med. dent. Schmid Ernst, Grabenstrasse 3, 3132 Riggisberg, 031 809 21 20

### Homöopathie

- ☞ Rüfenacht Bernhard, Am Türmli 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 37 77
- ☞ Josi Louise, Thunstrasse 21, 3125 Toffen, 031 819 16 28, Fax 031 819 36 86

### Tierärzte

- ☞ Dr. med. vet. R. Willener, Rubigenstrasse 38, 3123 Belp, 031 819 11 77, Fax 031 819 92 20
- ☞ Dr. med. vet. G. Oppliger, Rubigenstrasse 38, 3123 Belp, 031 819 11 77, Fax 031 819 92 20
- ☞ Dr. med. vet. Trachsel Rudolf, Alte Moosgasse, 3127 Mühlethurnen, 031 809 04 50, Fax 031 809 15 84
- ☞ Dr. med. vet. Messerli Rudolf, W Abeggstrasse 33, 3132 Riggisberg, 031 809 29 19
- ☞ Dr. med. vet. F. & U. Ohnewein, Niederweid, 3088 Oberbütschel, 031 809 33 88

### Post

- ☞ Kaufdorf, Dorfstrasse 08, 3126 Kaufdorf, 031 809 01 04, Fax 031 809 11 87

### Gemeindeverwaltung

- ☞ Kaufdorf, Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 04 39, Fax 031 809 13 26

### Bahnhof BLS

- ☞ Belp, Bahnhofplatz 4-6, 3123 Belp, 031 819 01 34, Fax 031 819 80 47

### Bezirksspital

- ☞ Riggisberg, Eyweg 2, 3132 Riggisberg, 031 808 71 71, Fax 031 808 71 00  
[www.spitalriggisberg.ch](http://www.spitalriggisberg.ch)
- ☞ Belp, Seftigenstrasse 89, 3123 Belp, 031 818 91 11, Fax 031 818 91 99  
[www.neuehorizonte.ch](http://www.neuehorizonte.ch)

### Schule/Kindergarten

- ☞ Kindergarten, Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf, 031 809 30 05
- ☞ Primarschule, Dorfstrasse 12, 3126 Kaufdorf, 031 809 04 72
- ☞ Realschule, Bahnhofstrasse 10 Postfach 83, 3125 Toffen, 031 819 19 56
- ☞ Sekundarschule, Thalgutstrasse 3, 3123 Belp, 031 819 10 03, Fax 031 819 82 66

# Notfallnummern

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Polizeinotruf</b>                        | <b>117</b>           |
| <b>Feuerwehrrnotruf</b>                     | <b>118</b>           |
| <b>Die Dargebotene Hand</b>                 | <b>143</b>           |
| <b>Sanitätsnotruf</b>                       | <b>144</b>           |
| <b>Rettungsflugwacht</b>                    | <b>1414</b>          |
| <b>Ärztlicher Notfalldienst, Belp</b>       | <b>0900 81 99 00</b> |
| <b>Ärztlicher Notfalldienst, Riggisberg</b> | <b>031 808 22 77</b> |
| <b>Inselspital Bern</b>                     | <b>031 632 21 11</b> |
| <b>Vergiftungen, TOXO Zentrale</b>          | <b>145</b>           |

[www.bentelihalwag.ch](http://www.bentelihalwag.ch)

Haus der Kommunikation  
Medienvorstufe  
Bogen- und Rollendruck  
Druckweiterverarbeitung  
Verlag  
[bentelihalwag.ch](http://bentelihalwag.ch)

Crossmedia-Publishing  
Redaktions- und  
Publikationslösungen  
E-Business  
[crossmedia-bentelihalwag.ch](http://crossmedia-bentelihalwag.ch)